

НОВАЯ ЛЕКСИКА ПОСЛЕДНИХ ЛЕТ И ЕЕ ОСОБЕННОСТИ

От традиционных слов неологизмы отличаются особыми связями со временем, которые фиксируются коллективным сознанием.

Новыми словами лексикологи и лексикографы считают единицы, которые появляются в языке позднее какого-то временного предела, принимаемого за исходный. При определении временных границ за исходные берутся либо крупные исторические события, либо вехи научно-технического прогресса. Когда-то таким пределом считался конец второй мировой войны, позже его связывали с освоением космоса, в последнее время подобным пределом может считаться компьютерная революция. Таким образом, термин «неологизм», используемый на разных этапах развития общества и языка, имеет различное смысловое наполнение. Так, слово, являющееся неологизмом в более ранний период, через определенное время входит в традиционную лексику языка. К примеру, слова **hippy, hippyism** считались неологизмами в 60-ые годы с появлением культа хиппи и его приверженцев. Существительное **ball-pen** появилось в языке с появлением и распространением шариковых ручек.

Любое слово имеет качество неологизма, т.е. временную коннотацию новизны, пока коллективное языковое сознание реагирует на него как на новое. Нам представляется, что лексика, появившаяся в языке за последние 20-25 лет, может считаться новой, т.к. 20-25 лет - слишком короткий временной отрезок в плане исторического развития языка.

Среди неологизмов можно выделить: 1) собственно неологизмы (новизна формы сочетается с новизной содержания)

audiotyping - аудиопечатани

Например: **bio-computer** - компьютер, имитирующий

нервную систему живых организмов

2) неологизмы, сочетающие новизну формы слова со значением, уже передававшимся ранее другой формой

sudser - мыльная опера

Например: **big C** (мед.) - рак

3) семантические переосмысления (новое значение обозначается формой, уже имевшейся в языке)

bread - деньги

Например: **heavy** - серьезный (It's a heavy problem)

В языке последних десятилетий преобладают единицы первой группы, что связано с возросшей потребностью общества дать названия новым реалиям.

Стремительное развитие общества приводит, как правило, к появлению на свет огромного количества новых слов и значений. Обычные словари не успевают регистрировать все эти изменения, что часто затрудняет понимание речи и чтение (особенно прессы) для иностранцев. Отсюда — создание большого количества словарей новых слов и новых значений.

Еще несколько лет тому назад любому владеющему английским языком фразы «infection with electronic virus» или «a whoopee receiving a golden goodbye» показались бы бессмыслицей. Сегодня они уже понятны многим.

По способу создания неологизмы подразделяются на морфологические, фразеологические и заимствования. К морфологическим неологизмам относятся новые слова, созданные из морфем, существующих в языке. Речь идет о таких словообразовательных процессах как аффиксация, словосложение.

Нам показалось небезынтересным проследить, какой из способов словообразования является наиболее продуктивным на данном этапе развития английского языка.

Традиционно, а также в 60-70-ых годах словосложение уступало аффиксации, а в 80-ых оно превзошло аффиксацию и составило около 30% от всего корпуса неологизмов (данные Кэннона и В. Заболоткиной). Таким образом, оба эти способа можно считать основными для английского языка.

Материал для данной статьи взят из словарей новых слов и значений*. Естественно, что данный синхронный анализ не может привести к исчерпывающим результатам, тем не менее, он поможет выявить общую тенденцию современного словообразования.

Нами выделено около 100 суффиксов, используемых в образовании новых слов:

-ability, -able, -ac, -acy, -(i)al, -ally, -(i)an, -age, -ance, -ant, -ar, -arium, -ary, -ase, -ate, -atic, -ation, -ative, -cade, -dom, -ectomy, -ed, -ee, -eer, -eme, -emia, -er/or, -ers, -ery, -ese, -est, -esque, -et, -ette, -hood, -ia, -iasis, -ic, -ica, -ical, -ician, -icity, -ics, -ide, -ie, -ification, -ify, -igenic, -in, -ine, -ing, -ino, -ion, -ional, -ish, -ism, -ist, -ite, -ity, -ium, -ive, -ization, -ize, -ized, -less, -ly, -metry, -mycin, -ness, -nik, -o, -oid, -ol, -ola, -ologist, -ology, -oma, -on, -onium, -ory, -orium, -ose, -osis, -ous, -plex, -ry, -scape, -ship, -ster, -tron, -tuplet, -ure, -y, etc.

* The Longman Register of New Words.

Valerie Kay «Beyond the Dictionary in English».

The Oxford Dictionary of New Words.

З.С. Трофимова «Dictionary of New Words and Meanings».

Вот несколько наиболее интересных примеров с некоторыми из вышеуказанных суффиксов:

abled – able bodied, not disabled

bankable – certain to bring some profit

classist – class-prejudiced

Gorby – a western nickname of Gorbachev

muggee – the victim of a mugging

organizer – smth. which helps people to organize objects, papers, appointments

non-ism – lifestyle of avoiding all activities and substances (food, drinks, drugs, etc.) which might be harmful to one's mental or physical health

privatizer – someone who carries out privatization

refusenik – any person who has been refused official permission to do smth.

smoothie – a smooth thick drink consisting of fresh fruit (esp. banana) with milk, yoghurt or ice-cream

wrinklie – a middle-aged or old person (in young people's slang)

В образовании новых лексических единиц наибольшую активность проявляют полусуффиксы (суффиксоиды) -gate, -oriented, -kind, -intensive, -wide, -friendly, -nomics, -a/o holic, -pedia.

Так, суффиксоид -friendly пришел из компьютерной сферы. Первоначально пользователи компьютера проявили страх по отношению к незнакомой технической новинке. Так появилось слово **user-friendly**, которое в дальнейшем вышло за рамки компьютерной среды и стало употребляться по отношению к любому предмету-от книги до кухонной утвари (**audience-friendly**, **customers-friendly**, **nature-friendly**, **eco-friendly**). Продуктивны также суффиксоиды – **oriented** (**money-**, **golf-**, **job-**, **leisure-oriented**), **-a/o holic** (**workaholic**, **chocoholic**, **coffeeholic**).

Префиксальные образования по нашим данным уступают суффиксальным по численности. Среди примерно 100 префиксов, которые мы выделили, преобладают единицы латинского происхождения: **aero-**, **agri-**, **ambi-**, **anti-**, **aqua-**, **audio-**, **auto-**, **bi-**, **cardio-**, **chemo-**, **cryo-**, **cyto-**, **demi-**, **dis-**, **eco-**, **endo-**, **ethno-**, **extra-**, **hemi-**, **hydro-**, **hyper-**, **inter-**, **intra-**, **macro-**, **maxi-**, **multi-**, **ortho-**, **photo-**, **post-**, **pseudo-**, **quasi-**, **sexo-**, **socio-**, **sono-**, **tera-**, **turbo-**, **ultra-**, etc.

Среди наиболее продуктивных префиксов следует отметить: **anti-**, **co-**, **de-**, **non-**, **post-**, **pre-**, **sub-**, **in-**.

Например: **anti-choice** - opposed to the principle of allowing a woman to choose for herself whether or not to have an abortion

reflagging - registering a ship under a new national flag

unwaged - of a person: unemployed, not currently earning a wage

pro-choice - ant. of anti-choice

underclass - the poorest part of population

decommunize - to remove the communist basis from (a country, economy)

Среди префиксальных единиц возросшую роль играют полупрефиксы. Основным источником полупрефиксов – латинский, французский и греческий языки: **acro-**, **bio-**, **xeno-**, **micro-**, **Euro-**, **tele-**, etc.

Одним из самых продуктивных является префиксоид **tele-**, образующий преимущественно существительные: **telebook**, **teledish**.

Не менее продуктивен префиксоид **Euro-** (**Europarliament**, **Eurocredit**, **Euro-MP**, **Eurostandards**).

Часто употребляется также префиксоид **dial-a** для обозначения службы, которую можно заказать по телефону (**dial-a-bus**, **dial-a-meal**).

Некоторые аффиксы подверглись изменению. Так, к исходному значению **anti-** «противодействие» прибавилось новое – «относящийся к гипотетическому миру» (**anti-man**, **anti-world**).

Не меньшее количество новых слов образовано путем словосложения. Преобладают двухкомпонентные единицы, созданные по моделям $N+N \rightarrow N$, $A+N \rightarrow N$.

Например: **colour-blind** – free of racial prejudices

latchkey-child – a child of working people

brown-bagger – a man taking his lunch to work from home

Для сложных неологизмов характерна тенденция к многокомпонентным комбинациям.

top-of-the-line – the best

high-level-language – computer language

bed-sitting-room – a flat of one room which serves both as a bedroom and a sitting-room.

dead-end-generation – generation without future

Внимания заслуживают также сложнопроизводные единицы. Это в основном единицы, один из компонентов которых образован с помощью аффикса, как правило, суффикса **-er**.

golden-ager – an elderly person

all-nighter – something lasting the whole night

baby-boomer – a child born after the post-war demographic boom.

Интересны также случаи слов-гибридов (**blendings**), смысл которых легко угадывается благодаря составляющим компонентам. Так, **advertisement** and **editorial** – **advertorial** (an advertisement written in the form of an editorial); **money** and **energy** – **monergy** (money spent on energy); **magazine** and **catalogue** – **magalogue** (a marketing publication combining features of a magazine and a catalogue).

Таким образом, анализ даже не очень богатого имеющегося материала позволяет сделать вывод о том, что язык – самое яркое и динамичное отражение всех изменений, происходящих в различных жизненных сферах.

И поэтому неологизмы – это пласт лексической системы любого языка, за счет которого пополняется и постоянно будет пополняться словарный запас языка.

Анализ новообразований последних десятилетий еще раз убеждает в том, что аффиксация и словосложение продолжают оставаться основными словообразовательными средствами английского языка. В аффиксальных неологизмах в основном повторяются модели издавна продуктивные в английском языке, однако некоторые аффиксы изменили свое значение. Особое распространение получили полуаффиксы.

Что касается словосложения, то тут заметна тенденция к многокомпонентным образованиям.

Следует также отметить, что число людей, для которых английский является вторым или иностранным языком, уже превысило число коренных носителей языка. Такое положение не может не сказаться на самом языке, который претерпевает на своих «вторых родинах» разнообразные изменения. Все некоренные носители языка не только создают новые слова, меняют значения имеющихся слов, но и защищают их право на существование с помощью словарей, в которых одно и то же английское слово может обладать непривычным для англичан смыслом. Так, в ЮАР слово *hotel* означает «ресторан», а в Австралии – «заведение, торгующее спиртными напитками». А слово *robot* в ЮАР означает «светофор». В одном из парижских магазинов висело объявление “Dresses for street walking”. Ясно, что имелась в виду «Одежда для прогулок», а получилось «Одежда для занятий проституцией». А администрация гостиницы в Париже повесила в лифте объявление “Please, leave your values at the front desk”, имея в виду «Ценные вещи оставляйте у администратора». Однако они не учли, что «ценные вещи» по английски – “valuables”, вот и получилось, что посетителей при входе в гостиницу просили оставлять моральные ценности.

Таким образом, как справедливо отмечает Анна Фенько в статье «English уходит по-английски», чем шире распространяется английский по всему миру, тем меньше он похож на тот правильный язык, на котором говорят Ее Величество и дикторы BBC. Однако, известны случаи, когда подобные искажения со временем становились нормой, так что не исключено, что и вышеупомянутое когда-нибудь может стать нормативным употреблением.